

PROFORMA-INVOICE

貨物追跡: <http://yamatoeurope.com/japanese/tsuiseki.htm>

ご利用サービス: _____
 Tracking No.: _____
 HAWB No. _____

FECHA/集荷・持込日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
 サイズ: _____ X _____ X _____ CM
 実重量: _____ KG 合計個数: _____

DESTINATARIO 日本でのお届け先 ※日本語でご記入下さい		REMITENTE 差出人様※ローマ字でご記入下さい	
フリガナ NOMBRE <input type="checkbox"/> 必須 ご氏名 (フルネーム)		NOMBRE ご氏名 (フルネーム) <input type="checkbox"/> 必須	
DIRECCIÓN DE JAPÓN 日本のご住所 <input type="checkbox"/> 必須		CIF/DNI/PASAPORTE 税務番号/身分証明書番号/パスポート番号 <input type="checkbox"/> 必須	
		DIRECCIÓN DE ESPAÑA スペインのご住所 (ご滞在先) <input type="checkbox"/> 必須 エレベーター 有 無	
CP 郵便番号 <input type="checkbox"/> 必須		CP 郵便番号	
TEL <input type="checkbox"/> 必須		TEL <input type="checkbox"/> 必須	
E-MAIL		E-MAIL キャンペーンお知らせメールの受信を希望します。	

	DESCRIPCIÓN 品名 ※品名 ※素材名 ※原産地 (生産国) ※※重要 日本語で詳しくご記入ください。	NUEVO/USADO 新/旧		C.T.D. 数量	PRECIO UNITARIO 単価	VALOR 合計価格 (JPY/EUR)
		N新	U旧			
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						

通貨: JPY EUR TOTAL:

お荷物の種類: ギフト/GIFT 個人消費目的 サンプル/SAMPLE 商業貨物
 通販貨物 (輸入者個人消費目的での買付代行等) 買付 (日本で販売予定) その他 ()

別送品を発送される方のみご記入下さい。

日本ご入国予定日: _____ 年 _____ 月 _____ 日
 ご到着空港名: _____ 空港

ご同意の上、サイン (日付・ご署名) をお願いいたします。

FECHA 日付 _____ 年 _____ 月 _____ 日
 FIRMA ご署名 _____

- 本書類は通関手続きのために税関に提出するものですので、品名、新旧の表記、数量を正確にご記入ください。
- 価格を0と申告いただくことはできません。頂き物や手作りの品でも、必ず何がしかの金額をご記載ください。
- 1箱あたりのお品物の受諾限度額は30万円に換算される額となります。
- 万一事故等が発生した場合には、上記申告いただいた価格内での補償となります。
- お取扱いできるお荷物の制限は、1箱あたり重量25kg以内、縦、横、高さの合計が160cm以内となります。
- 一般品のお荷物で、メールアドレスを記入されたお客様へは発送・配送状況をお知らせします (国際宅急便メール通知サービス)。受信される端末やメールフィルター機能の設定、メールアドレスの記入間違い等により受信できない場合がありますので予めご了承ください。

MÉTODO DE PAGO お支払い方法	Gastos de envío, impuestos y aranceles pagados en origen 運送料+日本での税金を含む全ての費用を発地払い ※別送品以外	ALL PREPAID	
	Sólo los impuestos y aranceles a pagar en destino 税金のみ日本で着払い	DUTY COLLECT	
	Gastos de envío, impuestos y aranceles a pagar en destino 運送料+日本での税金を含む全ての費用を着地払い	ITEM PREPAID	
ENVÍO/宅急便料金	EUR	GASTOS DE ALMACENAJE/保管料	EUR
FUEL SURCHARGES/国際燃油特別付加運賃	EUR	OTROS/その他	EUR
ARANCELES E IMPUESTOS EN JAPÓN/日本での税金	EUR	TOTAL/合計請求額	
GASTOS DE EMBALAJE/ダンボール、梱包費用	EUR	CASH / VISA / MASTER / JCB / BANK TRANSFER	
GASTOS DE ALMACENAJE/保管料	EUR	EUR	

PROFORMA-INVOICE

記入例

ご利用サービスをご選択ください。

貨物追跡: <http://yamatoeurope.com/japanese/tsuiseki.htm>

ご利用サービス: 一般品 FECHA/集荷・持込日 年 月 日

Tracking No.: 箱サイズ、重量をご記入ください。 サイズ: X X CM

HAWB No. 実重量: KG 合計個数:

DESTINATARIO 日本でのお届け先※日本語でご記入下さい	REMITENTE 差出人様※ローマ字でご記入下さい
フリガナ ヤマト タロウ	NOMBRE ご氏名 (フルネーム)
NOMBRE 大和 太郎 ご氏名 (フルネーム)	HANAKO YAMATO
DIRECCIÓN DE JAPÓN 日本のご住所	CIF/DNI/PASAPORTE 税務番号/身分証明書番号/パスポート番号
東京都中央区 ※食料品・食器は、法人・学校宛にはお送りいただけません。 ※別送品の場合は、お届け先はご自宅に限ります。	Y12345678K
CP 郵便番号 130-0000	DIRECCIÓN DE ESPAÑA スペインのご住所 (ご滞在先)
TEL 03-1111-1111 ※電話番号がない場合、お送りいただけません。	C/BALMES 66, 08007 BARCELONA, SPAIN
E-MAIL kuroneko@yamatoeurope.com	CP 郵便番号 08007
	TEL 93 123 4567
	E-MAIL kuroneko@yamatoeurope.com

N	DESCRIPCIÓN 品名 ※品名 ※素材名 ※原産地 (生産国) ※※重要 日本語で詳しくご記入ください。	NUEVO/USADO 新/旧		C.T.D. 数量	PRECIO UNITARIO 単価	VALOR 合計価格 (JPY/EUR)
		N新	U旧			
1	オリーブ缶詰 200G ※食品類、飲料は具体的な品名、容量をご記入下さい。(Xお菓子⇒◎チョコレート)				30	30
2	赤ワイン 14% 750ML ※アルコールは度数・容量をご記入下さい。	●	○	5	2	10
3	セーター 100%ウール ※衣類、靴は素材(%等)もご記入下さい。	●	○	1	100	100
4	革カバン 牛革 ※革製品は何の革かご記入下さい。	●	○	1	50	50
5	革靴 (牛革、靴底: ゴム) ※靴は甲・底の素材をご記入下さい。革靴は高税率適用となり、30%もしくは1足4300円かかりますのでご了承下さい。	●	○			
6	デジタルカメラ (電池なし) ※電池を使用している時計、デジカメ、電子辞書、おもちゃ等を送られる場合は、電池を取り除いてお送り下さい。					
7	コンタクトレンズ (1DAYタイプ、30枚入、トータル120枚) ※コンタクトレンズはタイプと枚数をご記入下さい。(2ヶ月使用分のみ)					
8	ポストカード ※お土産・雑貨類は具体的な品名をご記入下さい。(X小物類⇒◎キーホルダー)			10	0.5	5
9	口紅 ※化粧品、石鹸、医薬品(市販薬は2ヶ月、処方箋薬は1ヶ月以内)は具体的な品名、個数をご記入下さい。				20	100
10	葉巻 (スペイン製) ※タバコは種類、本数、原産国をご記入下さい。高税率適用となりますのでご注意ください。				15	15
11	スーツケース ※スーツケースに入れて送られる場合は、スーツケースについてもご記入ください。			1	80	80
12	ネックレス (金製、ルビー付) ※アクセサリーは素材、貴石の有無もご記入下さい。					120
TOTAL 合計				EUR (ユーロ)		690

お荷物の種類: ギフト/GIFT 個人消費目的 サンプル/SAMPLE 商業貨物

通販貨物 (輸入者側) 買付 (日本で販売予定)

お荷物の種類をご選択下さい。

1箱につき30万円が上限となります。30万円を超過する場合は、複数箱に分けての発送となります。

別送品を発送される方のみご記入下さい。

日本ご入国予定日: 年 月 日

ご到着空港名: 空港

ご同意の上、サイン (日付・ご署名) を

FECHA 日付 2015 年 10 月 2 日

FIRMA ご署名 大和 太郎

- 本書類は通関手続きのために税関に提出するものですので、品名、新旧の表記、数量を正確にご記入ください。
- 価格を0と申告いただくことはできません。頂き物や手作りの品でも、必ず何がしかの金額をご記載ください。
- 1箱あたりのお品物の受諾限度額は30万円に換算される額となります。
- 万一事故等が発生した場合には、上記申告いただいた価格内での補償となります。
- お取扱いできるお荷物の制限は、1箱あたり重量25kg以内、縦、横、高さの合計が160cm以内となります。
- 一般品のお荷物で、メールアドレスを記入されたお客様へは発送・配送状況をお知らせします (国際宅急便メール通知サービス)。受取端末やメールフィルター機能の設定、メールアドレスの記入間違い等により受信できない場合がありますので予めご了承ください。

ご署名をお願い致します。

お支払い方法をご選択下さい。

MÉTODO DE PAGO	お支払い方法		
Gastos de envío, impuestos y aranceles pagados en origen	送料+日本での税金を含む全ての費用を発地払い ※別送品以外	ALL PREPAID	<input type="checkbox"/>
Sólo los impuestos y aranceles a pagar en destino	税金のみ日本で着払い	DUTY COLLECT	<input checked="" type="checkbox"/>
Gastos de envío, impuestos y aranceles a pagar en destino	送料+日本での税金を含む全ての費用を着地払い	ITEM PREPAID	<input type="checkbox"/>
ENVÍO/宅急便料金	EUR	GASTOS DE ALMACENAJE/保管料	EUR
FUEL SURCHARGES/国際燃油特別付加運賃	EUR	OTROS/その他	EUR
ARANCELES E IMPUESTOS EN JAPÓN/日本での税金	EUR	TOTAL /合計請求額	
GASTOS DE EMBALAJE/ダンボール、梱包費用	EUR	CASH / VISA / MASTER / JCB / BANK TRANSFER	
GASTOS DE ALMACENAJE/保管料	EUR	EUR	